

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP**

**MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE**

[C – 2021/33278]

**Nouvel appel à candidature**

Au vu de la démission d'un membre du Comité subrégional de Bruxelles et d'un membre du Comité subrégional du Hainaut, le Conseil d'Administration de l'Office - conformément au décret de la Communauté française du 17 juillet 2002 portant réforme de l'Office de la Naissance et de l'Enfance et spécialement son article 18 - lance un appel à candidature aux institutions et services actifs dans le champ des missions de l'Office établis dans le ressort des Comités subrégionaux de Bruxelles et du Hainaut afin de présenter des candidats pour siéger au sein desdits Comités.

Les membres des Comités subrégionaux sont nommés par le Conseil d'administration en fonction de la complémentarité de leurs compétences dans les matières de l'enfance, particulièrement en lien avec les missions de l'Office et de la gestion publique, particulièrement dans ses aspects budgétaire et juridique.

Les candidats proposés ne peuvent pas faire partie du personnel rémunéré de l'O.N.E. ni avoir atteint l'âge de 65 ans lors de la présentation ou du renouvellement de la candidature.

Le Conseil d'Administration de l'Office doit veiller à ce que parmi les 9 membres de chaque Comité subrégional, il y ait au moins :

- Un représentant d'un Pouvoir organisateur de milieux d'accueil.
- Un représentant d'un Pouvoir organisateur de consultation.
- Un médecin de consultation.

Les Comités subrégionaux doivent être composés de maximum 2/3 des membres de même sexe.

Les candidatures doivent être envoyées, par recommandé postal, au plus tard le 60ème jour qui suit la présente publication, le cachet de la poste faisant foi à l'adresse suivante :

Conseil d'Administration de l'ONE, chaussée de Charleroi, 95, 1060 Bruxelles.

Outre l'identification précise du candidat (nom, prénom, lieu et date de naissance, domicile, profession), chaque candidature proposée par une institution ou un service visés supra exposera les compétences dans les matières de l'enfance, particulièrement en lien avec les missions de l'Office et de la gestion publique, particulièrement dans ses aspects budgétaire et juridique que le candidat estime pouvoir faire valoir, ainsi que ses motivations et d'autres éléments qu'il souhaite invoquer à l'appui de sa candidature.

Bruxelles, le 22 septembre 2021.

Pour le Conseil d'Administration de l'Office de la Naissance et de l'Enfance,

Le Président,  
Th. WIMMER.

**REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

**COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE  
DE BRUXELLES-CAPITALE**

[C – 2021/21996]

**23 SEPTEMBRE 2021. — COVID-19 (coronavirus SARS-Cov-2). — Lignes directrices pour les personnes qui se sont rendues dans une zone à haut risque de transmission et arrivant sur le territoire bruxellois**

Madame, Monsieur,

Pour prévenir la propagation du coronavirus SARS-Cov-2, le Collège réuni de la Commission communautaire commune a adopté certaines réglementations, notamment pour les personnes arrivant sur le territoire bruxellois en provenance d'autres pays. Le risque d'être infecté par le virus SARS-Cov-2 existe dans le monde entier. En Belgique, il existe une approche générale concernant les restrictions/recommandations pour les voyages transfrontaliers. Il en est de même pour les exceptions aux obligations de quarantaine et de dépistage à l'arrivée sur le territoire belge.

L'article 13/1 de l'ordonnance du 19 juillet 2007 relative à la politique de prévention en santé, combiné avec l'arrêté du 1<sup>er</sup> juillet 2021, stipule que, d'une part, les personnes qui se sont rendues dans une zone à haut risque et, d'autre part, les personnes considérées comme personnes de contact présentant un profil à haut risque par le médecin-inspecteur d'hygiène, sont tenues :

1° de se soumettre à un dépistage dans les plus brefs délais; et

**GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE  
VAN BRUSSEL-HOOFDSTAD**

[C – 2021/21996]

**23 SEPTEMBER 2021. — COVID-19 (coronavirus SARS-Cov-2). — Richtlijnen voor personen die in een hoogrisicogebied zijn geweest en aankomen op Brussels grondgebied**

Mevrouw, Mijnheer,

Om de verspreiding van het SARS-Cov-2 coronavirus tegen te gaan heeft het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie bepaalde regelgeving genomen, meer bepaald voor mensen die vanuit andere landen aankomen op Brussels grondgebied. Het risico om besmet te geraken met SARS-Cov-2 virus doet zich namelijk wereldwijd voor. Binnen België is er een algemene aanpak van grensoverschrijdende reisbeperkingen/aanbevelingen en uitzonderingen op de verplichtingen inzake quarantaine en staalafname bij aankomst op Belgisch grondgebied.

Artikel 13/1 van de ordonnantie van 19 juli 2007 betreffende het preventieve gezondheidsbeleid, in samenlezing met het verder aangehaalde besluit van 1 juli 2021, stelt dat, enerzijds, personen die in een hoogrisicogebied zijn geweest en, anderzijds, personen die de geneesheer-gezondheidsinspecteur beschouwt als contactpersoon die een hoog risicoprofiel vertonen, ertoe gehouden is:

1° om zich zo snel mogelijk te onderwerpen aan een test ; en

2° de suivre immédiatement une quarantaine dont la durée est définie par le médecin-inspecteur d'hygiène.

Ces obligations s'appliquent jusqu'à la fin de l'état d'épidémie de coronavirus SARS-Cov-2 (COVID-19) dans la Région bilingue de Bruxelles-Capitale.

Le médecin-inspecteur d'hygiène dispose donc d'une certaine marge d'appréciation à cet égard.

Le 1<sup>er</sup> juillet 2021, le Collège réuni a adopté un arrêté relatif aux dérogations d'obligation de quarantaine et de prélèvement d'échantillon dans le cadre de la lutte contre la pandémie de COVID-19.

Cet arrêté d'exécution prévoit également que le médecin-inspecteur d'hygiène doit établir certaines modalités, notamment par rapport aux faits d'avoir été vacciné contre le COVID-19, d'avoir été testé négatif ou d'avoir guéri du COVID-19 il y a quelque temps.

La présente circulaire établit de manière transparente les lignes directrices qui encadrent les décisions du médecin-inspecteur d'hygiène. Ces mesures peuvent évoluer selon la situation épidémiologique et les connaissances scientifiques.

### 1. Arrivée ou retour d'un pays de l'UE ou de l'espace Schengen, ou d'un pays tiers figurant à l'annexe I de la recommandation (UE) 2020/912 du Conseil du 30 juin 2020

#### a. Arrivée ou retour de zone verte ou orange

Aucune mesure : ni test ni quarantaine.

#### b. Retour de zones rouges

##### i. Personnes ayant leur résidence principale en Belgique

- si vaccinées ou en possession d'un certificat de rétablissement : dispense de test et quarantaine.

- si pas en possession d'un certificat de vaccination complète ou de rétablissement, même si en possession d'un test PCR effectué au plus tôt 72 heures avant l'arrivée: à partir de 12 ans un test PCR effectué sur le territoire belge le jour 1 et le jour 7 du retour, avec, si résidant sur le territoire de la Région bilingue de Bruxelles-Capitale à son arrivée en Belgique, quarantaine jusqu'à ce que le résultat du test au jour 7 soit connu. Un test PCR positif entraîne une obligation d'isolement de 10 jours qui ne peut être interrompue.

##### ii. non-résidents belges

- si vaccinés ou certificat de rétablissement : dispense de test et quarantaine.

- si pas en possession d'un certificat de vaccination complète ou de rétablissement: un test PCR doit être effectué à l'étranger à partir de 12 ans au plus tôt 72 heures avant l'arrivée sur le territoire belge (pas de voyage si positif) et un test PCR doit être effectué sur le territoire belge le jour 1 et le jour 7 du retour, avec, si résidant sur le territoire de la Région bilingue de Bruxelles-Capitale à son arrivée en Belgique, quarantaine jusqu'à ce que le résultat du test au jour 7 soit connu. Un test PCR positif entraîne une obligation d'isolement de 10 jours qui ne peut être interrompue.

##### iii. Arrivée ou retour après un séjour de moins de 48 heures : pas d'obligation de test ou de quarantaine.

### 2. Arrivée ou retour d'un pays tiers ne figurant pas à l'annexe I de la recommandation (UE) 2020/912 du Conseil du 30 juin 2020

#### a. résidents belges: à l'arrivée

- si complètement vaccinés EMA (vaccin approuvé par l'Agence Européenne du Médicament) + 2 semaines : test PCR le jour 1 et quarantaine jusqu'au résultat du test et nouveau test PCR le jour 7.

2° om onmiddellijk een quarantaine te ondergaan waarvan de duur bepaald wordt door de geneesheer-gezondheidsinspecteur.

Deze verplichtingen gelden totdat het einde van de epidemie van het SARS-Cov-2 coronavirus (COVID-19) in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad wordt vastgesteld.

De geneesheer-gezondheidsinspecteur heeft hierin dus een bepaalde beoordelingsmarge.

Op 1 juli 2021 heeft het Verenigd College een besluit aangenomen betreffende de uitzonderingen op de verplichtingen inzake quarantaine en staalafname in het kader van de strijd tegen de COVID-19-pandemie.

Ook dit uitvoeringsbesluit legt vast dat de geneesheer-gezondheidsinspecteur bepaalde modaliteiten dient te bepalen, onder meer wat betreft het tegen COVID-19 te zijn ingeënt, negatief te hebben getest of enige tijd geleden van COVID-19 te zijn hersteld.

De richtlijnen die de beslissingen van de geneesheer-gezondheidsinspecteur omkaderen, worden hier duidelijk beschreven. Deze maatregelen kunnen naargelang de epidemiologische situatie en de wetenschappelijke kennis evolueren.

### 1. Aankomst of terugkeer uit EU-landen, uit de Schengenzone of uit derde landen opgenomen in bijlage I bij de Aanbeveling (EU) 2020/912 van de Raad van 30 juni 2020

#### a. Aankomst of terugkeer uit een groene of oranje zone

Geen maatregelen: geen test, geen quarantaine

#### b. Aankomst of terugkeer uit rode zones

##### i. Personen met hoofdverblijfplaats in België

- indien gevaccineerd of in bezit van certificaat van herstel: vrijstelling van tests en quarantaine

- indien niet in het bezit van een certificaat van volledige vaccinatie of van herstel, ook als ze in het bezit zijn van een PCR-test uitgevoerd ten vroegste 72 uur voor aankomst: vanaf 12 jaar een PCR-test uitgevoerd op Belgisch grondgebied op dag 1 en dag 7 na de terugkeer, met, indien na aankomst in België verblijvend op het grondgebied van het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad, quarantaine tot het resultaat van de test op dag 7 bekend is. Een positieve PCR-test heeft een isolatieverplichting van 10 dagen tot gevolg, die niet onderbroken kan worden.

##### ii. Belgische niet-ingezetenen:

- indien gevaccineerd of certificaat van herstel: vrijstelling van tests en quarantaine

- indien niet in het bezit van een certificaat van volledige vaccinatie of van herstel: een PCR-test moet in het buitenland worden uitgevoerd vanaf 12 jaar, ten vroegste 72 uur voor aankomst op Belgisch grondgebied (geen reis indien positief) en een PCR-test moet worden uitgevoerd op Belgisch grondgebied op dag 1 en dag 7 na aankomst, met, indien na aankomst in België verblijvend op het grondgebied van het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad, quarantaine tot het resultaat van de test op dag 7 bekend is. Een positieve PCR-test heeft een isolatieverplichting van 10 dagen tot gevolg, die niet onderbroken kan worden.

##### iii. Aankomst of terugkeer na een verblijf van minder dan 48 uur: geen verplichting tot testen of quarantaine

### 2. Aankomst of terugkeer uit derde landen niet opgenomen in bijlage I bij de Aanbeveling (EU) 2020/912 van de Raad van 30 juni 2020

#### a. Belgische residenten: bij aankomst

- indien volledig EMA-gevaccineerd (vaccin goedgekeurd door het Europees Geneesmiddelenbureau) + 2 weken: PCR-test op dag 1 en quarantaine tot het testresultaat en op dag 7 opnieuw een PCR-test

• si pas complètement vaccinés EMA + 2 semaines : quarantaine de 10 jours + double test au jour 1 et jour 7, mais éventuellement limitée à 7 jours (exceptions à la quarantaine/au test).

#### b. Résidents d'autres pays

• Voyages essentiels autorisés :

o si complètement vaccinés EMA + 2 semaines : test le jour 1 et quarantaine jusqu'au résultat du test et nouveau test PCR le jour 7.

o si pas complètement vaccinés EMA + 2 semaines : quarantaine de 10 jours + double test au jour 1 et jour 7, mais éventuellement limitée à 7 jours (exceptions à la quarantaine/au test).

• Voyages non essentiels: interdit

#### c. Règle des 48 heures

Aucune obligation de test ou de quarantaine au retour après un séjour de moins de 48 heures sans transporteur.

L'obligation de disposer d'un test négatif préalable ou d'un certificat de vaccination, de test ou de rétablissement reconnu par la Belgique pour les voyageurs sans résidence principale en Belgique reste d'application.

### 3. Arrivée ou retour d'une zone à haut risque où des variants préoccupants sont fortement présents

#### a. Pays tiers

##### i. Belges et résidents belges

• Quarantaine obligatoire de 10 jours et test PCR au jour 1 et jour 7.

• Pas d'exception à la quarantaine sauf pour les diplomates et les professionnels du transport. Cette exception s'applique alors uniquement dans le cadre de l'exercice de leur fonction en Belgique, ils restent considérés comme étant en quarantaine pour leurs activités privées.

##### ii. non-résidents belges

• Voyages interdits.

• Exception pour les diplomates, les professionnels du transport, le partenaire/les enfants sous le même toit, le transit, les raisons humanitaires impératives reconnues par l'Office des Etrangers (p.ex. pour visite palliative) et les motifs de sécurité nationale : quarantaine de 10 jours et test PCR au jour 1 et au jour 7, sauf pour l'exercice de leur fonction en Belgique.

L'obligation de disposer d'un test négatif préalable ou d'un certificat de vaccination, de test ou de guérison reconnu par la Belgique pour les voyageurs sans résidence principale en Belgique reste d'application.

#### b. Pays faisant partie de l'UE ou de l'espace Schengen

• Si pas vaccinés : test PCR le jour 1 et quarantaine jusqu'au résultat du test et nouveau test PCR le jour 7. Le test du premier jour n'est pas nécessaire si la personne en question a déjà fait un test PCR dans les 72 heures précédant l'arrivée sur le territoire belge.

• Aucune obligation de test ou de quarantaine au retour après un séjour de moins de 48 heures sans transporteur.

• indien niet volledig EMA-gevaccineerd + 2 weken: quarantaine van 10 dagen + dubbele test op dag 1 en dag 7, maar mogelijk beperkt tot 7 dagen (uitzonderingen op quarantaine/tests).

#### b. Residenten andere landen:

• toegestane essentiële reizen:

o indien volledig EMA-gevaccineerd + 2 weken: PCR-test op dag 1 en quarantaine tot het testresultaat en op dag 7 opnieuw een PCR-test.

o indien niet volledig EMA-gevaccineerd + 2 weken: quarantaine van 10 dagen + dubbele test op dag 1 en dag 7, maar mogelijk beperkt tot 7 dagen (uitzonderingen op quarantaine/tests).

• niet-essentiële reizen verboden.

#### c. Regel van 48 uur

Geen verplichting tot testen of quarantaine bij terugkeer na een verblijf van minder dan 48 uur zonder vervoerder.

De verplichting om over een voorafgaande negatieve test of over een door België erkend vaccinatie-, test- of herstelcertificaat te beschikken voor reizigers zonder hoofdverblijfplaats in België blijft van toepassing.

### 3. Aankomst of terugkeer uit een hoogrisicogebied waar zorgwekkende varianten sterk aanwezig zijn

#### a. Derde landen

##### i. Belgen en Belgische ingezetenen

• Verplichte quarantaine van 10 dagen en PCR-test op dag 1 en dag 7.

• Geen uitzondering op de quarantaine behalve voor diplomaten en professioneel vervoerspersoneel. Deze uitzondering geldt alleen voor de uitoefening van hun functie in België, zij worden nog steeds geacht in quarantaine te zijn voor hun privé-activiteiten.

##### ii. Belgische niet-ingezetenen

• Reisverbod.

• Uitzondering voor diplomaten, professioneel vervoerspersoneel, partner/kinderen onder zelfde dak, doorreizen, dwingende humanitaire redenen erkend door de Dienst Vreemdelingenzaken (bijvoorbeeld voor palliatief bezoek) en motieven van nationale veiligheid: quarantaine van 10 dagen en PCR-test op dag 1 en dag 7, behalve voor de uitoefening van hun functie in België.

De verplichting om over een voorafgaande negatieve test of over een door België erkend vaccinatie-, test- of herstelcertificaat te beschikken voor reizigers zonder hoofdverblijfplaats in België blijft van toepassing.

#### b. Landen die deel uitmaken van de EU of Schengenzone:

• indien niet gevaccineerd: PCR-test op dag 1 en quarantaine tot het testresultaat en op dag 7 opnieuw een PCR-test. De test op dag 1 vervalt indien de persoon in kwestie reeds PCR- getest werd tijdens de 72 uur voorafgaand aan de aankomst op het Belgisch grondgebied.

• geen verplichting tot testen of quarantaine bij terugkeer na een verblijf van minder dan 48 uur zonder vervoerder.